

# Bilingualer deutsch-französischer Unterricht

## Sprachenfolge im bilingualen Zug

### Klasse 5:

Französisch +  
bilingualer  
Zusatzunterricht

### Klasse 6:

Englisch

Empfehlung der Klassen-  
konferenz über Weiterführung  
des bilingualen Zuges

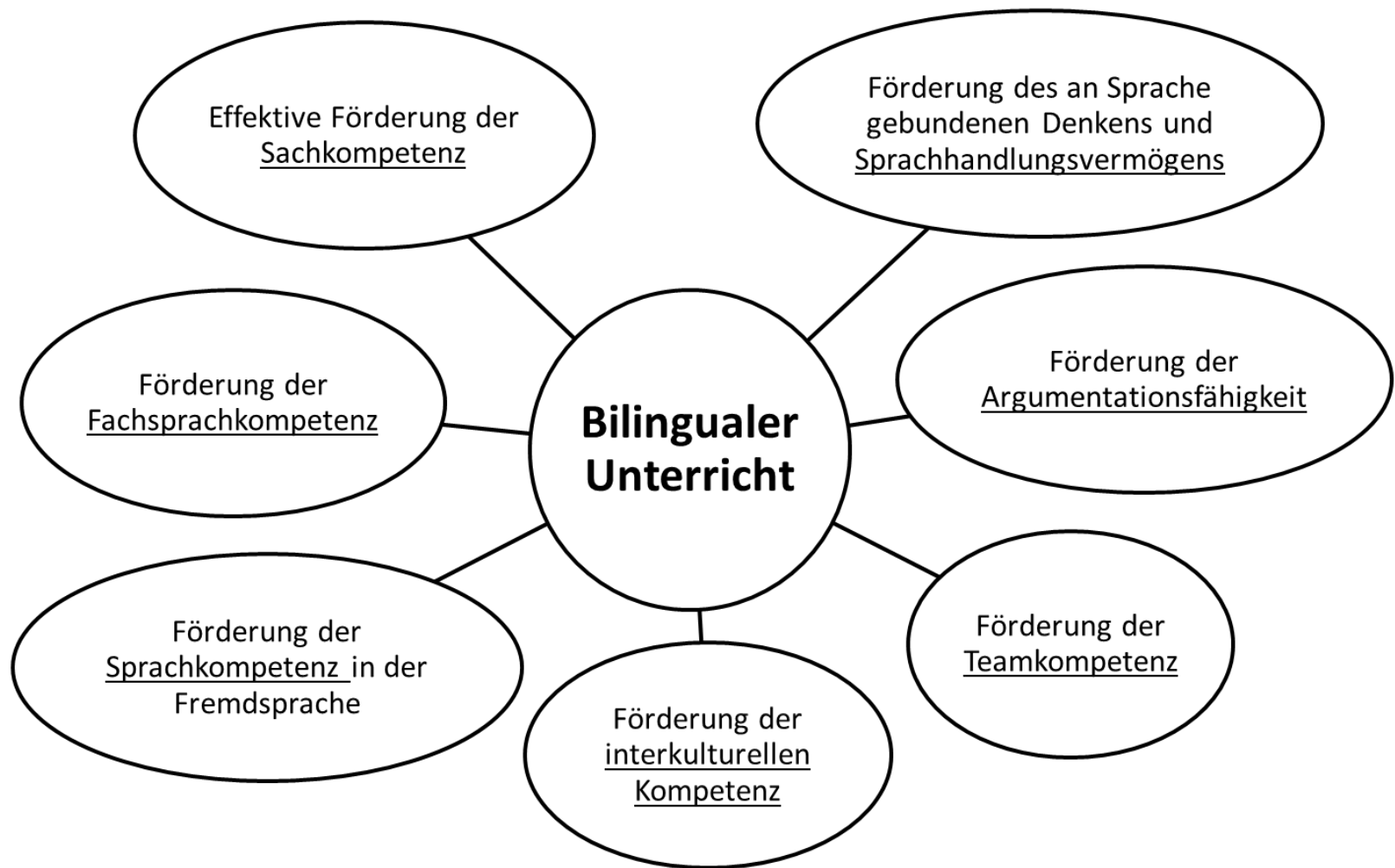
### Klasse 9:

Latein  
Spanisch

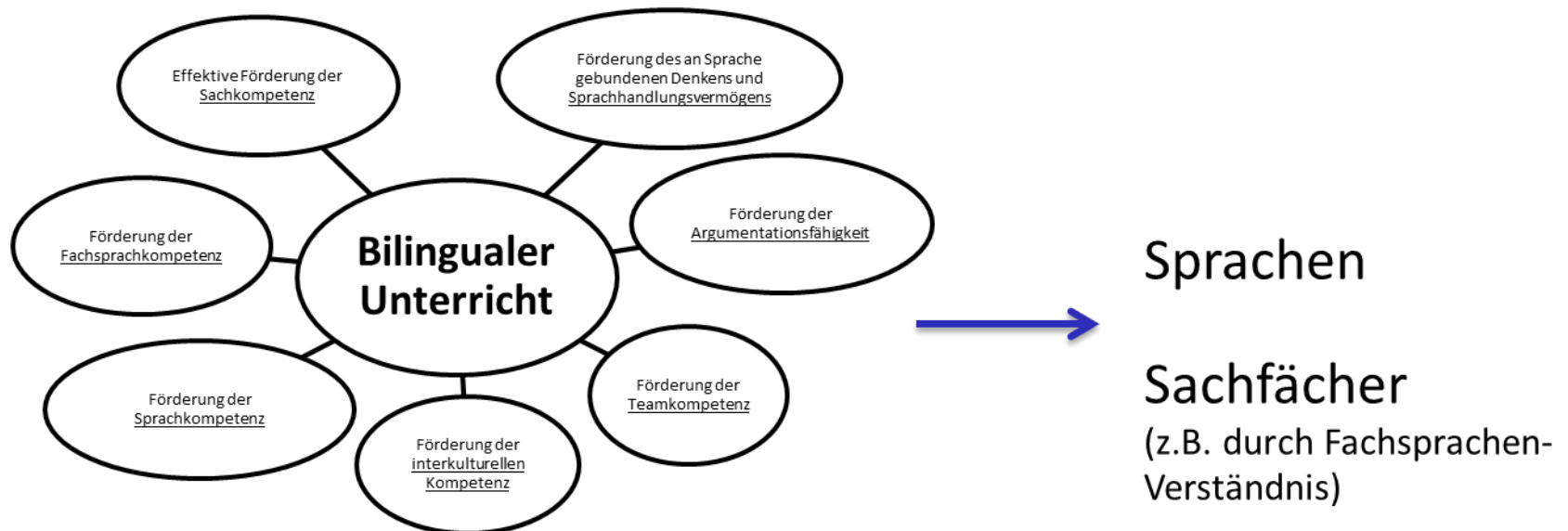
- Lernpsychologischer Vorteil durch Beginn mit Französisch
- Erreichen eines hohen Sprachniveaus in allen gelernten Fremdsprachen –  
Empfehlung der EU und aller Schulvergleichsstudien

## Bilingualer Unterricht ist *mehr*:

- mehr Unterricht in französischer Sprache in den Fächern:
  - Erdkunde (*géographie*)
  - Geschichte (*histoire*) und
  - Sozialkunde (*éducation civique, juridique et sociale*)
- mehr Förderung sprachlicher Kompetenzen („Erfolgsmodell“)
  - Vorsprung von bis zu zwei Jahren Fremdsprachenunterricht !  
(DESI-Studie der KMK)
- mehr Perspektiven bei der Behandlung von historischen, geographischen oder anderen Themen



Der bilinguale Zug bietet eine deutlich höhere Zahl an fremdsprachlich unterrichteten Stunden und fördert das Lernen in allen Fächern



# „activation“ in Klasse 5 und 6



Archery



Artistic Gymnastics



Athletics



Beach Volleyball



BMX Cycling



Boxing



Recette Galette des rois frangipane

## Refrain

*Enfants de Palestine  
Ou enfants d'Israël  
D'Amérique ou de Chine  
En ce jour de Noël*

*Que ton regard se pose  
Sur la terre ou le ciel  
Ne retiens qu'une chose  
Il faut croire à Noël.*



*La recette de la traditionnelle galette des rois : une recette facile et exquise... n'oubliez pas d'y cacher une fève !*

**Préparation :** 20 min

**Cuisson :** 25 minutes

**Ingédients :**

- 2 pâtes feuilletées toutes prêtes
- 150 g de poudre d'amandes
- 100 g de sucre fin
- 2 oeufs
- 75 g de beurre mou
- 1 jaune d'oeuf pour dorer la pâte
- et 1 jolie fève !

SE PRÉPARER AUX ASSR

Retour à l'accueil @assr

Vélo – Intersection avec feux  
Feux en panne

00:04 00:24

7. Klasse und 8. Klasse: **Erdkunde** in französischer Sprache

9. Klasse und 10. Klasse: **Geschichte** in französischer Sprache

dazu kommt jeweils eine weitere Stunde in deutscher Sprache

## in der Oberstufe (11-13):

- **AbiBac**
- **Französisch** als Pflichtfach
- **Histoire – Grundkurs**
- **Géographie - Grundkurs**





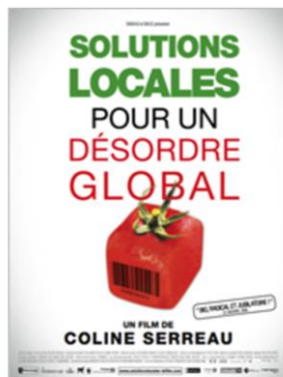
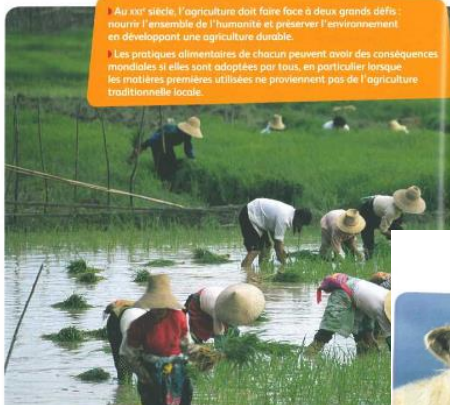
CHAPITRE

10

## Production végétale, production animale et pratiques alimentaires

Au <sup>XXI</sup> siècle, l'agriculture doit faire face à deux grands défis : nourrir l'ensemble de l'humanité et préserver l'environnement en développant une agriculture durable.

Les pratiques alimentaires de chacun peuvent avoir des conséquences mondiales et elles sont adoptées par tous, en particulier lorsque les matières premières utilisées ne proviennent pas de l'agriculture traditionnelle locale.



2. La production animale à grande échelle nécessite un apport important de matière et d'énergie.

3. Embûmes de la mondialisation de l'alimentation, le burger est en vente sur tous les continents. Étant donné que les ingrédients ne sont pas forcément locaux, il agit souvent localement.



4. Avec 37 millions de tonnes annuelles, le blé est l'une des principales productions de l'agriculture française.



Comment fonctionnent les écosystèmes naturels ?

Activité 1 et 2

Quelles sont les particularités des agrosystèmes ?

Activité 3 et 5

Quelles sont les conséquences environnementales de l'agriculture ?

Activité 6 et 7

Quelles voies sûres pour nourrir l'humanité de manière durable ?

Activité 8

- Production alimentaire suffisante, diversifiée et régulière.
- Doit être renouvelable indéfiniment.

- Préservation de la biodiversité (faune, flore), des ressources du sol et de la qualité des eaux.

AGRICULTURE DURABLE

- Santé des végétaux cultivés et des animaux élevés.
- Qualité sanitaire des aliments produits.

- Revenus suffisants des producteurs.
- Respect de l'intérêt des consommateurs.
- Commerce agricole équitable.

4 Le défi de l'agriculture : concilier quatre exigences.

3

## L'unité allemande

► Comment la Prusse est-elle parvenue à unifier l'Allemagne morcelée ?

### A La Prusse, noyau de l'unité allemande

1. Depuis 1815, l'Allemagne est morcelée en 39 États formant la **Confédération germanique**, présidée par l'Autriche. En 1834, le royaume de Prusse organise une **union douanière** : le **Zollverein**. Cette union regroupe tous les États allemands sauf l'Autriche, grande rivale de la Prusse. L'essor des échanges favorise alors la croissance économique et renforce les liens entre les États qui en sont membres.

2. Le roi de Prusse, Guillaume I<sup>er</sup>, souhaite accroître la puissance de son pays et réaliser l'unité allemande autour de la Prusse. En 1862, il nomme Otto von Bismarck **chancelier**.

3. Pour Bismarck, l'unification ne peut s'obtenir que par la force, « par le fer et le sang », et contre l'Autriche (doc. 1). La puissance militaire prussienne le dispense de demander de l'aide à un autre pays.

### B L'unité dans la guerre

1. En 1866, Bismarck réalise son programme en remportant la victoire contre les Autrichiens à Sadowa. La Prusse annexe des États jusque-là favorables à l'Autriche et forme la **Confédération d'Allemagne du Nord** (doc. 3).

2. En 1870, la guerre provoquée volontairement contre la France permet de rallier tous les États allemands autour de la Prusse, y compris ceux du Sud qui lui étaient jusque-là hostiles (doc. 2).

3. La défaite française de Sedan en septembre 1870 achève l'unification. Elle donne naissance à un empire, le II<sup>e</sup> Reich, rassemblant tous les États allemands. Guillaume I<sup>er</sup> est proclamé empereur dans la galerie des Glaces du château de Versailles, le 18 janvier 1871. L'Alsace et le nord de la Lorraine sont annexés (doc. 4).

4. C'est moins le libre choix des peuples que la volonté d'un homme et « le droit du plus fort » qui expliquent la réalisation de l'unité allemande (doc. 5).

### VOCABULAIRE

**Chancelier** : nom donné au Premier ministre de la Prusse puis de l'Allemagne unifiée.

**Confédération germanique** : union des États allemands créée lors du congrès de Vienne en 1815 et présidée par l'Autriche.

**Union douanière** : ensemble de pays entre lesquels les droits de douane sont supprimés.

### 1 Le programme de Bismarck

a. « La Prusse, comme un coup d'œil jeté sur la carte le montre, ne pouvait avec son corps mince et allongé porter seule plus longtemps l'armure dont l'Allemagne avait besoin pour sa sécurité ; il fallait que tous les Allemands en pressent également leur part. Nous n'attendrions pas le but par des discours, des associations, des votes de majorité, il n'était pas possible d'éviter une lutte sérieuse, une lutte qui ne se viderait que par le fer et le sang. »

Bismarck, discours du 30 septembre 1862.

b. « Il n'y a pas de place pour deux en Allemagne. (...) Je veux abattre l'Autriche. (...) Je veux relever la Prusse et lui donner en Allemagne la situation prépondérante qui lui revient de droit.

La monarchie autrichienne est fort peu allemande ; elle ferait donc beaucoup mieux de transplanter son centre à Budapest<sup>1</sup> et de s'appuyer sur l'ensemble des peuples qui la composent, plutôt que de courir après le rêve d'une suprématie allemande que nous lui disputons et qui ne lui appartient à aucun titre. »

D'après Bismarck, discours de 1864.

1. En Hongrie.



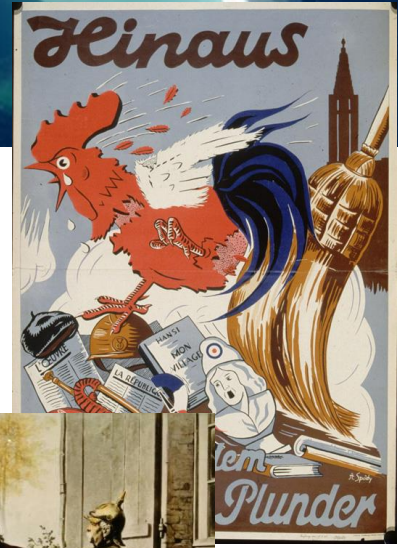
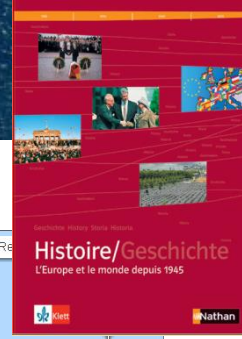
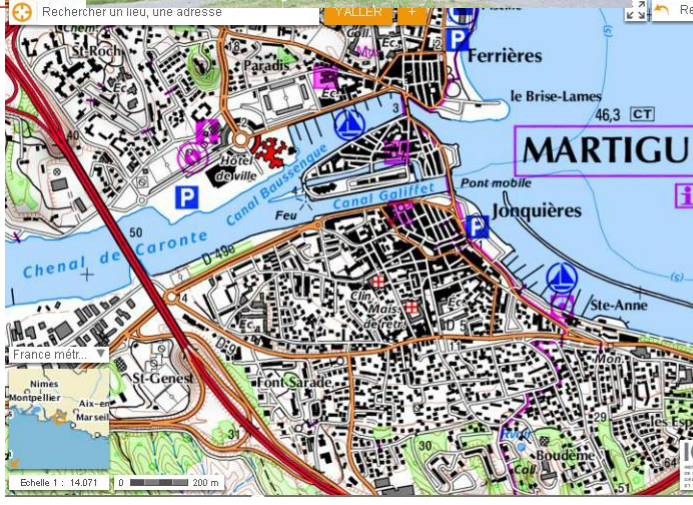
### 2 « Soyez unis ! »

Germania, qui symbolise l'Allemagne, au bord du Rhin, regarde la France (à l'arrière-plan, la ville de Strasbourg). (Image patriotique allemande de l'époque de la guerre de 1870, musée Carnavalet, Paris.)

1 Une île française en Amérique



Deutsch-Französisches Jugendwerk  
Office franco-allemand pour la Jeunesse



## Ist mein Kind für den bilingualen Unterricht geeignet?

### Leistungen in der Grundschule

- ✓ gute Noten in den Hauptfächern, besonders in Deutsch

### Arbeitshaltung

- ✓ Konzentrationsfähigkeit
- ✓ Selbstständigkeit
- ✓ Leistungsbereitschaft

### Persönlichkeit

- ✓ Offenheit
- ✓ Kommunikationsbereitschaft

# AbiBac

Hilda-Gymnasium



Hilda-Gymnasium Koblenz  
Staatliches Gymnasium · Träger: Stadt Koblenz

---



ZEUGNIS  
DER ALLGEMEINEN HOCHSCHULREIFE



# Zielsetzung

Schülerinnen und Schüler erhalten zwei Abschlüsse, das deutsche **Abitur** und das französische **Baccalauréat** gleichzeitig.

Dies geschieht durch Unterricht in der jeweiligen Partnersprache im Sprach- und Literaturunterricht sowie in einem gesellschaftswissenschaftlichen Fach (in RLP: Histoire und Géographie | Sc.Soc.).

Die Prüfungen werden durch einen Prüfungsbeauftragten des Partnerlandes abgenommen.

*Im Namen der WHU kann ich dieses erweiterte Angebot nur begrüßen. Die Kombination von deutschem Abitur und einem internationalen Abschluss (Baccalauréat) führt aus unserer Sicht dazu, dass Ihre Schülerinnen und Schüler noch internationaler, europäischer denken als bislang. Die Vermittlung interkultureller Kompetenz, die auch die WHU als wichtigen Lerninhalt in den Studienprogrammen definiert hat, ist grade vor dem Hintergrund der europäischen und globalen Herausforderungen, die die Zukunft bereit halten wird, als wichtiger Bestandteil eines Persönlichkeitsprofils nicht mehr weg zu denken.*

*Wir freuen uns daher auch künftig auf interessante Bewerbungen Ihrer Schülerinnen und Schüler und stehen gerne für gemeinsame Projekte, z.B. eine Beteiligung an Berufs-/Studieninformationstagen Ihrer Schule, zur Verfügung.*

*(WHU, Vallendar, Schreiben vom 05.10.2016)*

*„Wir sind ein internationales Unternehmen und daher finden wir das Angebot von Ihnen sehr gut. Für unsere kaufmännischen Ausbildungen (Bachelor of Arts und Industriekaufleute) ist dies eine ideale Grundlage.“*

*(Klöckner Pentaplast GmbH, Montabaur, Schreiben vom 17.10.2016)*

- *Insgesamt halten wir diese Ausrichtung für sehr zukunftsorientiert und vielversprechend – insbesondere auch hinsichtlich unserer Nähe zu Luxemburg und Frankreich. (...) Unserer Einschätzung nach ist die von Ihnen geplante Ausrichtung (...) für viele andere Firmen von Interesse!*

*(Bitburger Braugruppe GmbH, Schreiben vom 06.10.2016)*



# Was ist der ABiBac-Zug?

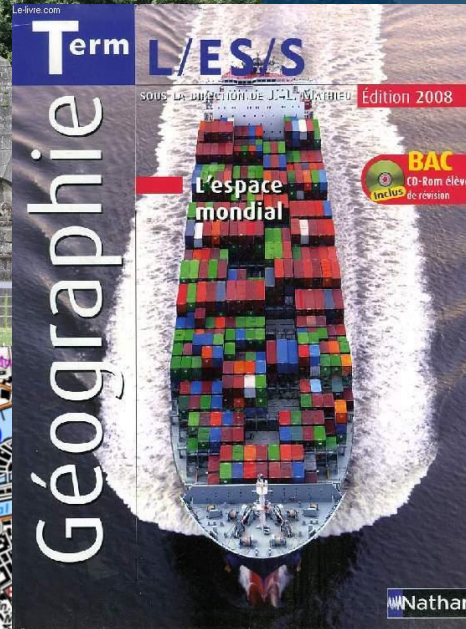
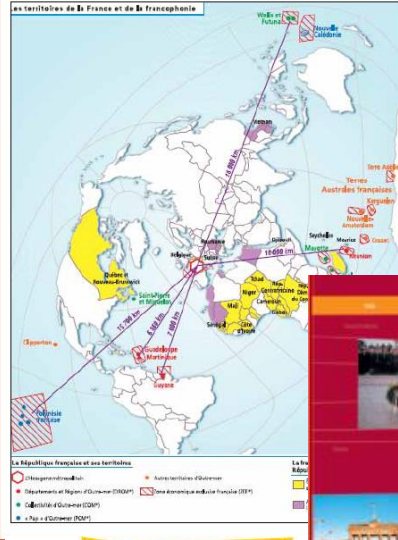
- Französisch-Leistungskurs
- Geschichte und Erdkunde als Grundkurse in französischer Sprache

Jahrgangsstufe	Französisch	Histoire	Géographie
11	4-5 Stunden	3 Stunden	2 Stunden
12	4-5 Stunden	2 Stunden	3 Stunden
13	4-5 Stunden	3 Stunden	3 Stunden

- Schülerbegegnung mit unserer AbiBac-Partnerschule, dem Lycée André Argouges in Grenoble



## 1 Une île française en Amérique



Deutsch-Französisches Jugend-Office franco-allemand pour la Je



# Wer kann den AbiBac-Zug wählen?

- Alle, die den bilingualen Zug gewählt haben und Französisch als erste Fremdsprache gelernt haben
- Alle Anderen, die entsprechende Französisch-Kenntnisse haben
- Schülerinnen und Schüler anderer Schulen mit entsprechenden guten Französischkenntnissen und Muttersprachler

# Eignung für den AbiBac-Zug

- Sehr gute, gute (bis befriedigende) Noten in den Hauptfächern (besonders in Französisch!) und in den gemeinschaftskundlichen Fächern
- Schülerinnen und Schüler mit Französisch als zweiter Fremdsprache: sehr gute Französischkenntnisse verfügen und vielleicht die DELF-Prüfung B1 abgelegt haben (DELF ist aber keine Voraussetzung!)
- **Alle sollten bereit sein, für eine wertvolle zusätzliche Qualifikation in mehr Arbeit zu investieren.**
- **Neugier und die Bereitschaft, sich auf neue Sachverhalte und Situationen einzustellen und etwas Außergewöhnliches zu wagen**
- Im Notfall:
  - Umwahltermin
  - Meldung zum Abitur

# Was bringt das AbiBac?

- Nachweis über ein besonderes Profil und eine überdurchschnittliche Schulleistung.
- Schlüsselkompetenzen  
Leistungsbereitschaft, Engagement und Offenheit
- eine sehr gute Voraussetzung internationale Studiengänge zu absolvieren oder an einer französischen Hochschule zu studieren.